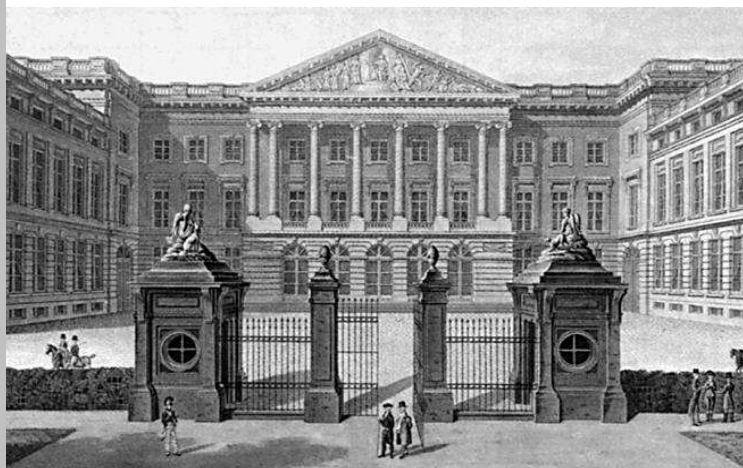


Belgische Senaat

Gewone Zitting 2008-2009



4-70

Plenaire vergaderingen
Donderdag 2 april 2009

Ochtendvergadering

Handelingen

Session ordinaire 2008-2009

Sénat de Belgique

Annales

Séances plénières

Jeudi 2 avril 2009

Séance du matin

4-70

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Afkortingen – Abréviations

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
LDD	Lijst Dedecker
MR	Mouvement réformateur
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Inhoudsopgave

Wetsontwerp houdende instemming met het Internationaal Verdrag van 2001 inzake de burgerlijke aansprakelijkheid voor schade door verontreiniging door bunkerolie, en met de Bijlage, gedaan te Londen op 23 maart 2001 (Stuk 4-1188).....	5
Algemene bespreking	5
Artikelsgewijze bespreking	5
Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol van 1996 tot wijziging van het Verdrag van 1976 inzake beperking van aansprakelijkheid voor maritieme vorderingen, gedaan te Londen op 2 mei 1996 (Stuk 4-1192).....	5
Algemene bespreking	5
Artikelsgewijze bespreking	6
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement (Stuk 4-1252) (Evocatieprocedure)	6
Wetsvoorstel tot wijziging van het Kieswetboek inzake het bewijs tot machtiging van een andere kiezer bij tijdelijk verblijf in het buitenland (van mevrouw Martine Taelman en de heer Patrik Vankrunkelsven, Stuk 4-590).....	6
Wetsontwerp houdende verscheidene wijzigingen inzake verkiezingen (Stuk 4-1253).....	6
Algemene bespreking	6
Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement (Stuk 4-1252) (Evocatieprocedure)	8
Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp houdende verscheidene wijzigingen inzake verkiezingen (Stuk 4-1253)	13
Wetsontwerp tot machtiging van de Minister van Financiën om leningen aan het Groothertogdom Luxemburg toe te staan (Stuk 4-1256) (Evocatieprocedure)	15
Algemene bespreking	15
Artikelsgewijze bespreking	16
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (Stuk 4-1257) (Evocatieprocedure)	16
Algemene bespreking	16
Artikelsgewijze bespreking	17
Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 8 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens met het oog op het verbod op de financiering van de vervaardiging, het gebruik of het bezit van uraniumwapens (van de heer Philippe	

Sommaire

Projet de loi portant assentiment à la Convention internationale de 2001 sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures de soute, et à l'Annexe, faites à Londres le 23 mars 2001 (Doc. 4-1188)	5
Discussion générale	5
Discussion des articles	5
Projet de loi portant assentiment au Protocole de 1996 modifiant la Convention de 1976 sur la limitation de la responsabilité en matière de créances maritimes, fait à Londres le 2 mai 1996 (Doc. 4-1192)	5
Discussion générale	5
Discussion des articles	6
Projet de loi modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen (Doc. 4-1252) (Procédure d'évocation)	6
Proposition de loi modifiant le Code électoral en ce qui concerne la pièce à produire pour mandater un autre électeur en cas de séjour provisoire à l'étranger (de Mme Martine Taelman et M. Patrik Vankrunkelsven, Doc. 4-590)	6
Projet de loi portant diverses modifications en matière électorale (Doc. 4-1253)	6
Discussion générale	6
Discussion des articles du projet de loi modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen (Doc. 4-1252) (Procédure d'évocation)	8
Discussion des articles du projet de loi portant diverses modifications en matière électorale (Doc. 4-1253)	13
Projet de loi autorisant le Ministre des Finances à consentir des prêts au Grand-Duché de Luxembourg (Doc. 4-1256) (Procédure d'évocation)	15
Discussion générale	15
Discussion des articles	16
Projet de loi modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (Doc. 4-1257) (Procédure d'évocation).....	16
Discussion générale	16
Discussion des articles	17
Proposition de loi modifiant la loi du 8 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes, en vue d'interdire le financement de la fabrication, de l'utilisation ou de la détention des	

Mahoux, Stuk 4-704).....17	armes à uranium (de M. Philippe Mahoux, Doc. 4-704)..... 17
Algemene bespreking17	Discussion générale 17
Artikelsgewijze bespreking17	Discussion des articles 17
Voorstel van resolutie betreffende de verdere terugdringing van de wereldwijde leprabesmetting (van mevrouw Els Schelfhout c.s., Stuk 4-1157)17	Proposition de résolution visant à poursuivre les efforts pour éliminer la lèpre dans le monde (de Mme Els Schelfhout et consorts, Doc. 4-1157) 17
Bespreking.....17	Discussion 17
Voorstel van resolutie om de strijd tegen tuberculose op te voeren (van de heer François Roelants du Vivier c.s., Stuk 4-1123)19	Proposition de résolution visant à intensifier la lutte contre la tuberculose (de M. François Roelants du Vivier et consorts, Doc. 4-1123) 19
Bespreking.....19	Discussion..... 19
Berichten van verhindering20	Excusés 20

Voorzitter: de heer Hugo Vandenberghe, eerste ondervoorzitter

(De vergadering wordt geopend om 10.10 uur.)

Wetsontwerp houdende instemming met het Internationaal Verdrag van 2001 inzake de burgerlijke aansprakelijkheid voor schade door verontreiniging door bunkerolie, en met de Bijlage, gedaan te Londen op 23 maart 2001 (Stuk 4-1188)

Algemene bespreking

De voorzitter. – Mevrouw Hermans verwijst naar haar schriftelijke verslag.

De heer Pol Van Den Driessche (CD&V). – Vanmiddag zullen wij hopelijk een belangrijk verdrag van 2001 goedkeuren over schade door verontreiniging door bunkerolie. Dat is een bekend fenomeen voor wie de ontwikkelingen in het maritieme milieu volgt. Alleen erger ik mij aan het feit dat het verdrag acht jaar later nog moet worden goedgekeurd.

Bovendien vrees ik dat we opnieuw meemaken wat met het MARPOL-verdrag gebeurde. De Senaat keurde het MARPOL-verdrag goed in 1984. Omdat de uitvoeringsbesluiten en bijlagen niet tijdig in het *Belgisch Staatsblad* werden gepubliceerd, kon een aantal feitelijke overtredingen van die wetgeving niet worden bestraft. Zo heeft de rechtbank van Brugge vonnissen geveld over grove incidenten, meer bepaald een oliespoor van 30 km lang en 80 m breed. Het openbaar ministerie vorderde 4 miljoen euro schadevergoeding. De rechter kon die schadevergoeding echter niet toekennen omdat de regering nagelaten had uitvoeringsbesluiten en bijlagen te publiceren.

Ik hoop dat dit met het voorliggende verdrag niet het geval zal zijn.

– De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging is dezelfde als de tekst van het wetsontwerp. Zie stuk 4-1288/1.)

- De artikelen 1 tot 3 worden zonder opmerking aangenomen.
- De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol van 1996 tot wijziging van het Verdrag van 1976 inzake beperking van aansprakelijkheid voor maritieme vorderingen, gedaan te Londen op 2 mei 1996 (Stuk 4-1192)

Algemene bespreking

De voorzitter. – Mevrouw Hermans verwijst naar haar

Présidence de M. Hugo Vandenberghe, premier vice-président

(La séance est ouverte à 10 h 10.)

Projet de loi portant assentiment à la Convention internationale de 2001 sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures de soute, et à l'Annexe, faites à Londres le 23 mars 2001 (Doc. 4-1188)

Discussion générale

M. le président. – Mme Hermans se réfère à son rapport écrit.

M. Pol Van Den Driessche (CD&V). – *Cet après-midi, nous adopterons, je l'espère, une importante convention de 2001 sur les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures de soute. Ce genre de pollution est bien connu de ceux qui s'intéressent aux évolutions du milieu maritime. La seule chose qui m'irrite est qu'il ait fallu huit années pour adopter ce traité.*

Je crains en outre que nous revivions les péripéties de la convention MARPOL que le Sénat avait adoptée en 1984. Les annexes et arrêtés d'exécution n'ayant pas été publiés dans les délais au Moniteur belge, certaines infractions, parfois graves, à cette législation n'ont pas pu être sanctionnées.

J'espère que cela n'arrivera pas avec cette convention-ci.

– La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission des Relations extérieures et de la Défense est identique au texte du projet de loi. Voir document 4-1288/1.)

- Les articles 1^{er} à 3 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Projet de loi portant assentiment au Protocole de 1996 modifiant la Convention de 1976 sur la limitation de la responsabilité en matière de créances maritimes, fait à Londres le 2 mai 1996 (Doc. 4-1192)

Discussion générale

M. le président. – Mme Hermans se réfère à son rapport

schriftelijke verslag.

De heer Joris Van Hauthem (VB). – Om naar een schriftelijk verslag te verwijzen, moet de rapporteur wel aanwezig zijn.

Er zijn senatoren die graag als rapporteur op een verslag worden vermeld; ik vind het niet meer dan normaal dat ze dan ook bij de bespreking in plenaire vergadering aanwezig zijn.

– **De algemene bespreking is gesloten.**

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging is dezelfde als de tekst van het wetsontwerp. Zie stuk 4-1192/1.)

– **De artikelen 1 tot 3 worden zonder opmerking aangenomen.**

– **De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.**

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement (Stuk 4-1252) (Evocatieprocedure)

Wetsvoorstel tot wijziging van het Kieswetboek inzake het bewijs tot machtiging van een andere kiezer bij tijdelijk verblijf in het buitenland (van mevrouw Martine Taelman en de heer Patrik Vankrunkelsven, Stuk 4-590)

Wetsontwerp houdende verscheidene wijzigingen inzake verkiezingen (Stuk 4-1253)

Algemene bespreking

De voorzitter. – Ik stel voor de wetsontwerpen en het wetsvoorstel samen te bespreken. *(Instemming)*

De voorzitter. – Het woord is aan de heer Claes voor een mondeling verslag.

De heer Dirk Claes (CD&V), rapporteur. – Het eerste wetsontwerp werd eerder in de Kamer goedgekeurd en na evocatie in de Senaatscommissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden behandeld. Daar werd het op 31 maart goedgekeurd.

De twee wetsontwerpen strekken er in de eerste plaats toe de verbeteringen die door de wet van 13 februari 2007 voor de federale wetgevende verkiezingen werden ingevoerd, te integreren in de wetgeving tot regeling van de modaliteiten van de verkiezing van de gewest- en de gemeenschapsparlementen, alsook van het Europees Parlement.

De voorliggende wetsontwerpen zullen onder andere voor vrijwilligers de mogelijkheid creëren om zich vanaf 18 jaar

écrivit.

M. Joris Van Hauthem (VB). – *Pour se référer à son rapport écrit, le rapporteur doit au moins être présent.*

Certains sénateurs aiment voir leur nom cité sur un rapport et j'estime normal qu'ils assistent alors aux débats en séance plénière.

– **La discussion générale est close.**

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission des Relations extérieures et de la Défense est identique au texte du projet de loi. Voir document 4-1192/1.)

– **Les articles 1^{er} à 3 sont adoptés sans observation.**

– **Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.**

Projet de loi modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen (Doc. 4-1252) (Procédure d'évocation)

Proposition de loi modifiant le Code électoral en ce qui concerne la pièce à produire pour mandater un autre électeur en cas de séjour provisoire à l'étranger (de Mme Martine Taelman et M. Patrik Vankrunkelsven, Doc. 4-590)

Projet de loi portant diverses modifications en matière électorale (Doc. 4-1253)

Discussion générale

M. le président. – Je vous propose de joindre la discussion des projets et de la proposition de loi. *(Assentiment)*

M. le président. – La parole est à M. Claes pour un rapport oral.

M. Dirk Claes (CD&V), rapporteur. – *Le premier projet de loi a d'abord été adopté par la Chambre puis examiné, après évocation, par la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives du Sénat. Celle-ci l'a adopté le 31 mars.*

Ces deux projets de loi visent principalement à intégrer les corrections apportées par la loi du 13 février 2007, en vue des élections législatives fédérales, dans la législation réglant les modalités de l'élection des parlements régionaux et communautaires et du Parlement européen.

Ils permettront notamment aux volontaires de siéger en qualité d'assesseur d'un bureau de vote dès l'âge de 18 ans, au lieu de 30 précédemment. Il était fréquent que des parents de jeunes enfants soient appelés à être assesseurs.

Dorénavant, la numérotation des candidats figurera aussi sur

als bijzitter voor de kies- en telbureaus te melden. Vroeger moest een bijzitter minstens 30 jaar zijn. Het gebeurde geregeld dat ouders van kleine kinderen als bijzitter werden opgeroepen.

Voorts zullen de nummers van de kandidaten mee op de lijst worden geplaatst, wat vroeger niet het geval was.

Het wetsontwerp houdende verscheidene wijzigingen inzake verkiezingen brengt ook nog een aantal wijzigingen aan die zich na de verkiezingen van 10 juni 2007 opdroegen. Voorts worden nog een aantal specifieke wijzigingen in het Algemeen Kieswetboek aangebracht.

Zo zullen bijvoorbeeld de verkiezingen in de toekomst door internationale waarnemers kunnen worden gevolgd. Hiermee wordt ingegaan op een vraag van de OVSE.

Tenslotte beoogt het wetsontwerp twee welbepaalde doelstellingen. In de eerste plaats wordt de toekenning van een volmacht versoepeld. Men zal tot op de dag vóór de verkiezingen via een verklaring op eer volmacht kunnen verlenen bij een verblijf in het buitenland. Het zal met andere woorden mogelijk worden om zonder attest van het verblijf in het buitenland volmacht te verlenen, en dat tot de dag vóór de verkiezingen. Daarnaast wordt een antwoord geboden op het arrest nr. 187/2005 van het Arbitragehof. De schorsing van het stemrecht naar aanleiding van een strafrechtelijke veroordeling wordt opgeheven. De rechter zal die nu steeds moeten uitspreken en de duur ervan bepalen.

De Raad van State heeft in zijn advies over de twee wetsontwerpen geen specifieke opmerkingen geformuleerd.

Het wetsvoorstel van mevrouw Taelman en de heer Vankrunkelsven vervalt. De amendementen van senator Jansegers c.s. op wetsontwerp 4-1252 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement zijn onontvankelijk verklaard. De amendementen op wetsontwerp 4-1253 houdende verscheidene wijzigingen inzake verkiezingen van de heer Coveliers c.s. en van de heer Buysse en mevrouw Jansegers zijn verworpen.

Beide wetsontwerpen zijn in de commissie unaniem aangenomen door de aanwezige leden.

De heer Pol Van Den Driessche (CD&V). – Ik wijs de huidige minister niet met de vinger na, maar het valt te betreuren dat er geen regeling is getroffen om Belgen die in het buitenland verblijven, aan de verkiezingen voor de parlementen van de deelstaten en voor het Europees Parlement te laten deelnemen. Ik vind dat zeer erg. Het zijn belangrijke verkiezingen. Tienduizenden Belgen wonen in het buitenland, maar betalen in België belastingen. Ze komen hun verplichtingen als Belg na, maar ze krijgen geen stemrecht.

Ik begrijp dat dit niet kon worden geregeld op korte termijn, maar we weten toch al vijf jaar dat verkiezingen voor de parlementen van de deelstaten en voor het Europees Parlement zullen plaatsvinden. Ik weet dat een tweederde meerderheid nodig is voor een dergelijke regeling en dat een dergelijke regeling ook verband houdt met andere zaken, maar ik betreur het toch. Het is onaanvaardbaar.

– **De algemene bespreking is gesloten.**

les bulletins de vote.

Le projet de loi portant diverses modifications en matière électorale apportent encore d'autres modifications devenues indispensables après les élections du 10 juin 2007, ainsi que des adaptations spécifiques du Code électoral.

Les élections pourront ainsi être suivies par des observateurs internationaux. Nous accédons de la sorte à une demande de l'OSCE.

Enfin, le projet de loi poursuit deux objectifs bien précis. Il vise tout d'abord à assouplir les modalités du vote par procuration. Jusqu'à la veille des élections, un électeur séjournant à l'étranger pourra, par une simple déclaration sur l'honneur, donner procuration. Autrement dit, il ne devra plus remettre une pièce attestant son séjour à l'étranger. Le projet de loi vise en outre à donner une réponse adéquate à l'arrêt de la Cour constitutionnelle n° 187/2005 du 14 décembre 2005. La privation automatique du droit de vote consécutive à une condamnation pénale est supprimée. Elle devra être prononcée par le juge pénal qui en fixera lui-même la durée.

Le Conseil d'État n'a formulé aucune observation spécifique dans son avis sur les deux avant-projets de loi.

La proposition de loi de Mme Taelman et de M. Vankrunkelsven est devenue sans objet. Les amendements de la sénatrice Jansegers et consorts au projet n° 4-1252 relatif à l'élection du Parlement européen ont été déclarés irrecevables. Les amendements au projet n° 4-1253 portant diverses modifications en matière électorale, introduits par M. Coveliers et consorts, M. Buysse et Mme Jansegers, sont rejetés.

Les deux projets de loi ont été adoptés à l'unanimité des membres présents.

M. Pol Van Den Driessche (CD&V). – *Je n'incrimine pas l'actuel ministre mais il est regrettable qu'aucune réglementation n'ait été élaborée pour permettre aux Belges résidant à l'étranger de participer aux élections régionales et européennes. Ce sont pourtant des élections importantes. Dix mille Belges vivent à l'étranger mais paient des impôts en Belgique. Ils remplissent leurs obligations de Belges mais n'ont pas le droit de vote.*

Nous savons depuis cinq ans déjà que des élections régionales et européennes vont avoir lieu. Je sais qu'une telle réglementation requiert une majorité des deux tiers et est liée à d'autres dossiers mais je le regrette néanmoins. C'est inacceptable.

– **La discussion générale est close.**

Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement (Stuk 4-1252) (Evocatieprocedure)

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 52-1798/6.)

De heer Joris Van Hauthem (VB). – Het is een kwalijke gewoonte om enkele maanden voor de verkiezingen de wetgeving aan te passen. In dit ontwerp worden wijzigingen die na de verkiezingen van 2007 noodzakelijk werden, opgenomen, maar dat had de voorbije twee jaar moeten gebeuren. Dit is echt geen goede manier van werken.

Ik ben verontwaardigd omdat de voorzitter van de commissie enkele amendementen over de kieskringen onontvankelijk heeft verklaard. We hebben ze dan ook opnieuw in openbare vergadering ingediend.

De wet van 23 maart 1989 bepaalt dat er vier kieskringen zijn: de Duitstalige, de Vlaamse, de Waalse en de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde. Onze amendementen, die op deze laatste kieskring betrekking hebben, werden op een volslagen arbitraire manier onontvankelijk verklaard, zodat ze niet konden worden besproken. Daartoe verwees de voorzitter van de commissie naar artikel 59 van het Reglement dat, in tegenstelling tot het Reglement van de Kamer, wel toestaat bepalingen toe te voegen aan een wetsvoorstel of een wetsontwerp als ze daarmee verband houden.

Onze amendementen die ertoe strekken bepalingen toe te voegen, vallen perfect binnen de contouren van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement, waarin we wijzigingen wensen aan te brengen.

Ik herhaal dat de voorzitter van de commissie deze amendementen op een volslagen arbitraire manier onontvankelijk heeft verklaard. Het is toch niet omdat men voorzitter is van de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden dat men moet denken ook voorzitter te zijn van bijvoorbeeld het Parlement van Albanië.

Ik heb de voorzitter van de Senaat gisteren dienaangaande dan ook een brief bezorgd. Daarenboven verwijs ik naar precedenten. Voor de federale verkiezingen van 2007 heeft men immers ook zogenoemde technische wijzigingen aangebracht in het Kieswetboek.

Wij hebben toen van die bespreking gebruik gemaakt om enkele amendementen met betrekking tot de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde in te dienen. Ze werden wel onontvankelijk verklaard en er werd kort over gediscussieerd, zoals men kan nagaan in het verslag van collega Delpérée. Die amendementen werden terecht onontvankelijk verklaard, omdat ze bijkomende wijzigingen in het Algemeen Kieswetboek wilden aanbrengen en daarmee perfect binnen de contouren bleven van wat toen werd besproken.

Ik zal dus niet aanvaarden dat onze amendementen, die we, zoals dat hoort, opnieuw hebben ingediend in de plenaire vergadering, onontvankelijk worden verklaard, want dan

Discussion des articles du projet de loi modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen (Doc. 4-1252) (Procédure d'évocation)

(Le texte adopté par la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 52-1798/6.)

M. Joris Van Hauthem (VB). – On a pris la fâcheuse habitude d'adapter la législation quelques mois avant les élections. Dans le présent projet, on incorpore les modifications rendues nécessaires après les élections de 1997 alors qu'on a eu deux ans pour le faire. Ce n'est pas une bonne manière de travailler.

Je suis scandalisé que le président de la commission ait déclaré irrecevables certains amendements portant sur la circonscription électorale. C'est pourquoi nous les avons réintroduits en séance plénière.

La loi du 23 mars 1989 instaure quatre circonscriptions électorales : germanophone, flamande, wallonne et Bruxelles-Hal-Vilvorde. Puisque nos amendements relatif à cette dernière circonscription ont été, de manière tout à fait arbitraire, déclarés irrecevables, ils n'ont pu être discutés. Le président de la commission a renvoyé à cet effet à l'article 59 du Règlement qui, contrairement au Règlement de la Chambre, autorise l'ajout de dispositions à une proposition ou un projet de loi pour autant qu'elles y soient liées.

Nos amendements tendant à ajouter des dispositions sont parfaitement à leur place dans le projet de loi modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen, que nous souhaitons amender.

J'ai adressé hier un courrier à ce sujet au président du Sénat. J'évoque aussi des précédents, par exemple le fait que lors des élections fédérales de 2007, on a apporté des modifications dites « techniques » au code électoral.

Nous avons profité de cette discussion pour déposer quelques amendements relatifs à la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde. Déclarés recevables, ils ont fait l'objet d'une brève discussion.

Je n'admettrai donc pas que ces amendements que nous avons réintroduits en séance plénière soient déclarés irrecevables. Sinon, nous ne pourrions plus jamais amender un projet car un amendement tendant à modifier des points auxquels le projet ne touche même pas pourrait toujours être déclaré irrecevable.

Je suppose que nos amendements ont été déclarés irrecevables parce qu'ils portaient sur la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde. En effet, les amendements que nous avons introduits au deuxième projet ont curieusement été déclarés recevables.

Le Sénat rate une nouvelle occasion d'adapter les arrondissements électoraux à la réalité en vue de l'élection du Parlement européen. La circonscription de Bruxelles-Hal-Vilvorde est en effet aussi utilisée pour les élections européennes.

Je sais que cette fois, nous ne pourrons plus brandir un arrêt

kunnen we de boeken wel sluiten. Dan moeten we nooit meer een ontwerp amenderen, want als een amendement ertoe strekt zaken te wijzigen waar het ontwerp zelf niet aan raakt, dan kan er altijd worden ingeroepen dat het onontvankelijk is. Dat is te gek voor woorden.

Ik weet wel – of kan tenminste vermoeden, want bewijzen kan ik het natuurlijk niet – waarom onze amendementen onontvankelijk werden verklaard, namelijk wegens hun inhoud, de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde. Op het tweede ontwerp hebben we immers ook amendementen ingediend en die zijn merkwaardig genoeg wel ontvankelijk verklaard.

De Senaat mist weer eens een kans om de kieskringen ook voor de verkiezing van het Europees Parlement aan te passen aan de grondwettelijke realiteit. De kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde geldt niet alleen bij de verkiezingen voor de Kamer en de Senaat, maar helaas ook voor het Europees Parlement. Ik weet wel dat we deze keer niet kunnen zwaaien met een arrest van het Grondwettelijk Hof, maar dat doet niets af aan de politieke logica achter de reden waarom aan Vlaamse kant de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde voor de Kamer wordt gevraagd.

Met de huidige grondwettelijke indeling in taalgebieden is het absoluut niet logisch dat de Vlaamse lijsten gelden in Vlaanderen en Brussel en de Franstalige lijsten in Wallonië en Brussel en Halle-Vilvoorde. Vijf jaar geleden werd aan Vlaamse kant ook al gezegd dat dit moest veranderen. In 2003 keurde het Vlaams Parlement bijna unaniem een resolutie goed die aandrong op een splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde om de evidente redenen die hier al zo vaak zijn herhaald. De Vlaamse regering werd ‘met aandrang’ gesommeerd het regeerakkoord op dit punt uit te voeren en ervoor te zorgen dat de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde en het gerechtelijk arrondissement gesplitst werden vóór de volgende Europese verkiezingen. Na het arrest van het Grondwettelijk Hof van mei 2003 kwam in 2004, met de Europese verkiezingen, de lakmoesproef en eigenlijk moesten de kieskringen toen al aan de grondwettelijke realiteit en aan de indeling in taalgebieden worden aangepast. Daar werd destijds geen gehoor aan gegeven. Intussen is het vijf jaar later en is er voor de Kamer nog niets gebeurd. De zaak zit nu niet in de ijskast, maar in de diepvriezer tot na 7 juni.

De Vlaamse partijen, die hier overigens schitteren door afwezigheid, hebben schromelijk nagelaten in de praktijk te brengen wat ze al twee verkiezingen lang aan de Vlaamse kiezers beloven, namelijk dat er een einde komt aan de discriminatie die het bestaan van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde nog altijd inhoudt. Maar de Vlaamse collega's hebben straks bij de stemming nog steeds de mogelijkheid onze amendementen, die heel eenvoudig de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde opheffen, goed te keuren en alsnog hun beloftes aan de kiezers waar te maken.

De heer Francis Delpérée (cdH). – *Mijnheer de voorzitter, ik vraag de toepassing van artikel 59, tweede lid, van ons Reglement en de onontvankelijkheidsverklaring van de amendementen die niet rechtstreeks verband houden met het voorliggende wetsontwerp. Er is geen reden om stil te blijven staan bij het opschrift van het ontwerp betreffende de verkiezing van het Europees Parlement omdat het ontwerp slechts technische bepalingen bevat. Wij hebben trouwens de aandacht gevestigd op de inhoud: de regeling voor de*

de la Cour constitutionnelle mais cela n'enlève rien à la logique politique sous-jacente à la raison pour laquelle du côté flamand, on demande la scission de cette circonscription pour la Chambre.

Étant donné la subdivision du pays en régions linguistiques, il n'est pas du tout logique qu'on puisse voter sur les listes flamandes en Flandre et à Bruxelles et qu'on puisse voter sur des listes francophones en Wallonie, à Bruxelles et à Hal-Vilvorde. Il y a cinq ans, le Parlement flamand demandait déjà que cela change. En 2003, il avait adopté quasiment à l'unanimité une résolution prônant la scission de Bruxelles-Hal-Vilvorde pour des raisons évidentes répétées tant de fois ici. Le gouvernement flamand a été sommé d'exécuter l'accord de gouvernement sur ce point et de faire en sorte que l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde et l'arrondissement judiciaire puissent être scindés avant les prochaines élections européennes. Un an après l'arrêt de la Cour constitutionnelle de mai 2003, lors des élections européennes, on a dit que les circonscriptions électorales devaient s'adapter à la réalité constitutionnelle et à la répartition en régions linguistiques. À l'époque, on n'a pas voulu l'entendre et cinq ans plus tard, rien ne s'est passé pour la Chambre. Le problème restera non pas au frigo mais au congélateur jusque après le 7 juin.

Les partis flamands, qui brillent d'ailleurs ici par leur absence, ont omis de mettre en pratique les promesses électorales faites à leurs électeurs. Les collègues flamands auront tout à l'heure, au moment du vote, l'occasion d'adopter les amendements visant à supprimer cette circonscription.

M. Francis Delpérée (cdH). – *Monsieur le président, je vous demande de faire application de l'article 59, alinéa 2, de notre Règlement et de déclarer irrecevables des amendements qui ne sont pas en lien direct avec l'objet du projet qui nous est soumis. Il n'y a pas lieu de s'arrêter à l'intitulé du projet relatif à l'élection du Parlement européen, projet qui ne porte que sur des dispositions techniques dont on a d'ailleurs rappelé le contenu : le régime des assesseurs, le régime de la procuration, la mise en œuvre d'un arrêt de la Cour*

bijzitters, de volmachtregeling, de uitvoering van een arrest van het Grondwettelijk Hof en een advies van de Raad van State. Dat heeft niets te maken met de kieskringen zoals ze in de wet op de Europese verkiezingen zijn vastgelegd.

Ik voeg eraan toe – de heer Van Hauthem wees er trouwens al op – dat het arrest van 26 mei 2003 niets met het onderwerp te maken heeft omdat het slechts betrekking heeft op de verkiezing van de volksvertegenwoordigers. De grondwettelijke beginselen die de heer Buysse in de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden heeft ingeroepen, namelijk de artikelen 1 tot 5 van de Grondwet, hebben evenmin iets met het onderwerp uit te staan.

Moet ik er nog aan herinneren dat de parlementsverkiezingen in principe verlopen op basis van provinciale kieskringen? En dat de kieskring van de provincie Luik – de heren Collas en Elsen kunnen daarvan getuigen – een verzameling is van kiezers die leven in gemeenten die voor sommigen deel uitmaken van de Franse Gemeenschap en voor anderen van de Duitstalige Gemeenschap? Het idee dat de indeling in gemeenschappen zou beantwoorden aan de indeling in kieskringen geeft de tekst een betekenis die hij niet heeft.

Ik vraag u dus het amendement onontvankelijk te verklaren.

De heer Dirk Claes (CD&V). – De commissie voor de Binnenlandse Zaken van de Kamer heeft verschillende wetsvoorstellen over de splitsing van het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde goedgekeurd, die weliswaar door het belangenconflict zijn opgeschort. Als we de amendementen van de heer Van Hauthem nu zouden goedkeuren, zou dat een nieuw belangenconflict kunnen doen ontstaan, wat nog meer vertraging zou veroorzaken. Het is beter de lopende procedures af te wachten in plaats van een nieuwe carrousel van belangenconflicten op gang te brengen.

De heer Francis Delpérée (cdH). – *Ik wil er nog aan toevoegen dat de voorstellen van de heer Van Hauthem of van zijn fractie als wetsvoorstel kunnen worden ingediend. Ervan uitgaan dat ze gewoon als een amendement kunnen worden behandeld, is voor mij echter een brug te ver.*

De heer Joris Van Hauthem (VB). – De discussie gaat niet over de inhoud van onze amendementen, maar over de vraag of ze ontvankelijk zijn. Daarvoor verwijs ik naar het verslag van de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden van 5 december 2006 over de bespreking van het wetsontwerp houdende verscheidene wijzigingen inzake verkiezingen. Die wijzigingen gingen over bijzitters, over volmachten, allemaal even technische wijzigingen als die van het ontwerp dat we vandaag behandelen. Onze fractie heeft toen amendementen ingediend met de bedoeling de kieskring te wijzigen. Die zijn ontvankelijk verklaard, eerst in de commissie en nadien ook in de plenaire vergadering, waar wij ze opnieuw hadden ingediend. Ze zijn daar bediscussieerd en er is over gestemd. Ik begrijp best dat de heer Delpérée niet staat te springen om onze amendementen goed te keuren, maar daar gaat het niet over. Het gaat over de vraag of wij nog het grondwettelijk recht hebben om te amenderen.

Natuurlijk hebben onze amendementen met dit ontwerp te maken. De titel van het ontwerp alleen al maakt dat zeer

constitutionnelle et d'un avis du Conseil d'État. Cela n'a rien à voir avec la détermination des circonscriptions électorales telles que fixées par la loi sur les élections européennes.

J'ajoute, comme M. Van Hauthem l'a d'ailleurs dit, que l'arrêt du 26 mai 2003 n'a rien à voir avec le sujet puisqu'il ne concerne que l'élection des députés. De plus, les principes constitutionnels qui ont été invoqués, notamment par M. Buysse, en commission de l'Intérieur, à savoir les articles 1 à 5 de la Constitution, n'ont rien à voir non plus avec ce sujet.

Dois-je rappeler que les élections législatives se déroulent en principe sur la base d'une circonscription provinciale ? Et que la circonscription de la province de Liège – MM. Collas et Elsen pourraient en témoigner – rassemble des électeurs qui vivent dans des communes relevant pour les uns de la Communauté française et pour les autres de la Communauté germanophone ? L'idée selon laquelle ce serait la division en communautés qui répondrait à la division en circonscriptions électorales revient à donner au texte une portée qu'il ne pourrait avoir.

Je vous demande donc de considérer l'amendement comme irrecevable et de le déclarer comme tel.

M. Dirk Claes (CD&V). – *La commission de l'Intérieur de la Chambre a adopté plusieurs propositions de loi relatives à la scission de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvoorde mais leur parcours a été suspendu par le conflit d'intérêt. Si nous adoptons aujourd'hui les amendements de M. Van Hauthem, un nouveau conflit d'intérêt pourrait naître, ce qui entraînerait davantage de retard encore. Il est préférable d'attendre la fin des procédures en cours plutôt que de lancer un nouveau carrousel de conflits d'intérêts.*

M. Francis Delpérée (cdH). – Permettez-moi d'ajouter que les propositions de M. Van Hauthem ou de son groupe peuvent faire l'objet d'une proposition de loi. De là à considérer qu'elles peuvent être inscrites dans un simple amendement, il y a une marge que, pour ma part, je ne franchis pas.

M. Joris Van Hauthem (VB). – *La discussion ne porte pas sur le contenu de nos amendements mais sur leur recevabilité. Je renvoie à ce sujet au rapport de la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives du 5 décembre 2006, relatif à l'examen du projet de loi portant diverses modifications en matière électorale. Ces dernières concernaient les suppléants et les pleins pouvoirs. Il s'agissait de modifications techniques telles que celles du projet que nous examinons aujourd'hui. Notre groupe avait alors déposé des amendements pour modifier l'arrondissement électoral. Ils ont été déclarés recevables, d'abord en commission puis en séance plénière où ils avaient été à nouveau déposés. Ils y ont été examinés et ont fait l'objet d'un vote. Je comprends que M. Delpérée ne saute pas de joie à l'idée d'approuver nos amendements mais là n'est pas la question. Il s'agit de savoir si nous avons le droit constitutionnel d'amender.*

Bien entendu, nos amendements concernent ce projet. Son intitulé précise clairement les choses : le projet modifie la loi du 23 mars 1989. Nous y apportons quelques modifications.

duidelijk: het ontwerp brengt wijzigingen aan in de wet van 23 maart 1989. Wij voegen daar enkele wijzigingen aan toe. Zo eenvoudig is dat. Stel eens voor dat de regering in de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden nog een amendement had ingediend, omdat ze ontdekt had dat er iets niet klopte. Als ons amendement onontvankelijk wordt verklaard, zou dat ook met zo'n regeringsamendement moeten gebeuren. Dat is toch te gek voor woorden. Wij willen met dit amendement alleen doen wat in artikel 59 van het Reglement van de Senaat beschreven staat: 'Onder een amendement wordt verstaan elk voorstel om een of meer bepalingen van een voorstel of ontwerp te wijzigen, te vervangen of te doen vervallen of om er bepalingen aan toe te voegen op een aan te geven plaats.'

De heer Francis Delpérée (cdH). – *U moet de tekst tot aan het einde lezen. Er staat nergens dat het gaat om het wijzigen, vervangen of schrappen van een of meer bepalingen van een wet. Er staat: voorstel om een of meer bepalingen van 'het' voorstel of 'het' ontwerp dat wordt besproken, te wijzigen, te vervangen of te doen vervallen. Dat is niet hetzelfde.*

De heer Joris Van Hauthem (VB). – Er staat toch zeer duidelijk 'om er bepalingen aan toe te voegen'. Dat is precies wat wij doen. Overigens heeft de Senaat in 2006 precies op basis van dit artikel geoordeeld dat onze amendementen ontvankelijk waren. En nu zou de Senaat, op basis van datzelfde artikel, precies het tegenovergestelde doen? Dat kan niet.

De voorzitter. – De heer Van Hauthem heeft uiteraard, net als alle leden van de oppositie, het recht om erop te wijzen dat het amenderingsrecht door de Grondwet is vastgelegd en dat het zeer uitzonderlijk is dat de voorzitter amendementen onontvankelijk verklaart. Het precedent van 2006 kunnen we niet zonder meer verwerpen, maar de toestand vandaag is totaal anders dan die van 2006.

De voorzitter heeft de bevoegdheid om ongrondwettige amendementen onontvankelijk te verklaren. Dat blijkt uit verschillende precedënten. Welnu, ik moet rekening houden met artikel 143 van de Grondwet over de voorkoming en de regeling van belangenconflicten. Los van de discussie of we artikel 59 van het Reglement van de Senaat kunnen toepassen, rijst de vraag of het probleem vandaag niet totaal anders ligt, doordat we nu te maken hebben met een belangenconflict.

De Kamercommissie voor de Binnenlandse Zaken en de Algemene Zaken en het Openbaar ambt heeft het ontwerp tot splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde goedgekeurd en dat maakt het voorwerp uit van een belangenconflict. We moeten de procedure van de Grondwet voor de behandeling van een belangenconflict respecteren. We kunnen niet iedere week bij de behandeling van een of andere kieswet de regeling proberen in te voeren die het voorwerp uitmaakt van een belangenconflict. De procedure inzake een belangenconflict houdt immers in dat de parlementaire behandeling wordt geschorst. Door het indienen van deze amendementen zegt het Vlaams Belang dat die procedure niet geschorst is. Indien de Senaat de amendementen ontvankelijk zou verklaren, dan kan dat ertoe leiden dat, juist wegens het cumuleren van amendementen en een belangenconflict uiteindelijk nooit over dit onderwerp kan worden gestemd.

C'est aussi simple que ça. Imaginez que le gouvernement ait déposé un amendement en commission de l'Intérieur et des Affaires administratives après avoir découvert que quelque chose n'allait pas. Si notre amendement est déclaré irrecevable, ce devrait aussi être le cas d'un tel amendement gouvernemental. Cela dépasse l'entendement. Avec notre amendement, nous ne voulons faire que ce que prévoit l'article 59 du règlement du Sénat : « Par amendement, l'on entend toute proposition visant à modifier, remplacer ou supprimer une ou plusieurs dispositions d'une proposition ou d'un projet, ou à insérer des dispositions à un endroit à indiquer ».

M. Francis Delpérée (cdH). – Lisez le texte jusqu'au bout. Il ne dit pas qu'il s'agit de modifier, de remplacer ou de supprimer une ou plusieurs dispositions d'une loi. Il est dit : modifier, remplacer ou supprimer une ou plusieurs dispositions « de » la proposition ou « du » projet qui est en discussion. Ce n'est pas la même chose.

M. Joris Van Hauthem (VB). – *Il y figure pourtant très clairement : « ... visant à y insérer des dispositions ». C'est exactement ce que nous faisons. D'ailleurs, en 2006, le Sénat a estimé, précisément sur la base de cet article, que nos amendements étaient recevables. Or aujourd'hui, sur la base du même article, le Sénat ferait exactement le contraire ? C'est inadmissible.*

M. le président. – *M. Van Hauthem a bien entendu, comme tous les membres de l'opposition, le droit de souligner que le droit d'amendement est consacré par la Constitution et qu'il est particulièrement exceptionnel que le président déclare des amendements irrecevables. Nous ne pouvons rejeter sans plus le précédent de 2006 mais la situation actuelle est totalement différente.*

Le président a le pouvoir de déclarer irrecevables des amendements inconstitutionnels. C'est ce qui ressort des différents précédents. Or je dois tenir compte de l'article 143 de la Constitution relatif à la prévention et au règlement des conflits d'intérêts. Indépendamment de la question de savoir si nous pouvons appliquer l'article 59 du règlement du Sénat, il convient de se demander si le problème n'est aujourd'hui pas totalement différent ; nous aurions dès lors affaire à un conflit d'intérêts.

La commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique de la Chambre a adopté le projet de scission de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde et cela fait l'objet d'un conflit d'intérêts. Nous devons respecter la procédure constitutionnelle de règlement d'un tel conflit. Nous ne pouvons essayer chaque semaine, lors de l'examen de l'une ou l'autre loi électorale, d'introduire une réglementation faisant l'objet d'un conflit d'intérêts. La procédure relative à un tel conflit implique en effet la suspension de l'examen parlementaire. En déposant ces amendements, le Vlaams Belang affirme que cette procédure n'est pas suspendue. Si le Sénat déclarait les amendements recevables, il pourrait s'ensuivre que ce projet ne pourrait finalement jamais être voté, justement à cause du cumul des amendements et du conflit d'intérêts.

Ma motivation diffère de celle des autres présidents qui ont

Mij motivering verschilt van die van de andere voorzitters die tot hier toe de amendementen onontvankelijk hebben verklaard. Wanneer er een belangenconflict loopt, kan niet bij wijze van amendement dezelfde tekst ter stemming worden voorgelegd, want de Senaat moet in het belangenconflict advies geven. In die omstandigheden beschouw ik de amendementen van het Vlaams Belang als onontvankelijk.

De heer Joris Van Hauthem (VB). – Mijnheer de voorzitter, het is mogelijk dat het uw beslissing is, maar dan is ze arbitrair.

De voorzitter. – Mijn beslissing is niet arbitrair. Ik heb ze gemotiveerd, maar op een andere wijze dan alle andere voorzitters. U kunt het daar niet mee eens zijn, maar arbitrair betekent: 'ik heb gelijk omdat u ongelijk hebt'. Dat is niet mijn stijl.

De heer Joris Van Hauthem (VB). – Ik wens nog even te repliceren op uw argumentatie. Het belangenconflict dat nu loopt betreft een aantal wetsvoorstellen die met het ontwerp dat we vandaag behandelen niets te maken hebben.

De voorzitter. – Dat gelooft u toch zelf niet, mijnheer Van Hauthem.

De heer Joris Van Hauthem (VB). – Mijnheer de voorzitter, het gaat over de ontvankelijkheid van de amendementen en niet over de politieke gevolgen van een eventuele stemming erover. Dat is iets helemaal anders. U vergelijkt appels met peren. Voor twee wetsvoorstellen is een belangenconflict ingeroepen. Hier gaat het om een ander wetsontwerp, dat niets te maken heeft met het Algemeen Kieswetboek, maar met de verkiezing van het Europees Parlement. Dat wordt door een aparte wet geregeld. Er ligt nu een ontwerp ter wijziging van die wet voor. Waarom zou de Senaat niet kunnen discussiëren over de aanpassing van de kieskringen omdat er een belangenconflict loopt over iets helemaal anders?

Het kan toch niet dat we op die manier aan besluitvorming moeten doen, dat men op die basis amendementen onontvankelijk verklaart.

De voorzitter. – Mijnheer Van Hauthem, u verwees hier naar het arrest van het Arbitragehof als ratio legis van uw standpunt. Nu beweert u dat het er niets mee te maken heeft. Het heeft er wel iets mee te maken, want het gaat om de splitsing voor verschillende verkiezingen. Het is duidelijk dat u niet van het constitutionele systeem houdt; u houdt niet van het belangenconflict; u houdt zelfs niet van oplossingen.

De heer Joris Van Hauthem (VB). – Mijnheer de voorzitter, u moet mij geen intenties toedichten.

De voorzitter. – U ben hier niet in het Vlaams Parlement, mijnheer Van Hauthem. In de Senaat worden soms nog eens juridische argumenten gebruikt.

De heer Joris Van Hauthem (VB). – Ik ben het niet eens met uw juridische argumenten.

De voorzitter. – Ik weet dat juristen a priori verdacht zijn ...

De heer Joris Van Hauthem (VB). – Dat heb ik nooit gezegd.

De voorzitter. – In een systeem van een belangenconflict in

jusqu'à présent déclaré les amendements irrecevables. Lorsqu'un conflit d'intérêts est en cours, le même texte ne peut être soumis au vote par voie d'amendement car le Sénat doit rendre un avis sur le conflit d'intérêts. Dans ces circonstances, je considère que les amendements du Vlaams Belang sont irrecevables.

M. Joris Van Hauthem (VB). – Monsieur le président, il est possible que telle soit votre décision mais elle est alors arbitraire.

M. le président. – Ma décision n'est pas arbitraire. Je l'ai motivée mais d'une autre manière que tous les autres présidents. Vous pouvez ne pas la partager mais se montrer arbitraire revient à dire « J'ai raison parce vous n'avez pas raison ». Ce n'est pas mon genre.

M. Joris Van Hauthem (VB). – Je voudrais encore répliquer à votre argumentation. Le conflit d'intérêts en cours porte sur plusieurs propositions de loi n'ayant rien à voir avec le projet que nous examinons aujourd'hui.

M. le président. – Vous ne croyez pas ce que vous dites, monsieur Van Hauthem.

M. Joris Van Hauthem (VB). – Monsieur le président, il s'agit de la recevabilité des amendements et non des conséquences politiques d'un éventuel vote. C'est tout à fait différent. Vous comparez des pommes et des poires. Un conflit d'intérêts a été soulevé pour deux propositions de loi. Il s'agit ici d'un autre projet de loi n'ayant rien à voir avec le Code électoral mais avec l'élection du Parlement européen. Celle-ci est réglée par une loi distincte. On nous soumet aujourd'hui un projet modifiant cette loi. Pourquoi le Sénat ne pourrait-il pas examiner la modification des arrondissements électoraux parce qu'un conflit d'intérêts portant sur quelque chose de totalement différent est en cours ?

Il est inadmissible que nous devions participer de cette manière au processus décisionnel et qu'on déclare les amendements irrecevables sur cette base.

M. le président. – Monsieur Van Hauthem, vous avez fait référence ici à l'arrêt de la Cour d'arbitrage en tant que ratio legis de votre point de vue. Aujourd'hui vous affirmez que cela n'a rien à voir. C'est pourtant bien le cas puisqu'il s'agit de la scission pour des élections différentes. Il est clair que vous n'aimez ni le système constitutionnel, ni le conflit d'intérêt, ni même les solutions.

M. Joris Van Hauthem (VB). – Monsieur le président, vous ne devez pas faire un procès d'intention.

M. le président. – Vous n'êtes pas au Vlaams parlement. Au Sénat, on utilise parfois encore des arguments juridiques.

M. Joris Van Hauthem (VB). – Je ne suis pas d'accord avec vos arguments juridiques.

M. le président. – Je sais que les juristes sont a priori suspects...

M. Joris Van Hauthem (VB). – Je n'ai jamais dit cela.

M. le président. – Dans un État fédéral, lorsqu'un tel conflit

een federale staat is het zo dat wanneer er een belangenconflict loopt, de parlementaire procedure over dit onderwerp – in casu de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde – geschorst is en men dit onderwerp dus niet elke week opnieuw, bij elk ontwerp, op de agenda kan plaatsen.

Ik heb er alle begrip voor dat u de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde op de politieke agenda wil plaatsen. Politiek gezien is dat een volkomen rechtmatige eis. In de Grondwet is echter de mogelijkheid van een belangenconflict opgenomen en de Grondwet gaat voor op de toepassing van artikel 59 van het Reglement. Bijgevolg verklaar ik de amendementen van de heer Van Hauthem onontvankelijk.

De heer Joris Van Hauthem (VB). – U zou gelijk hebben indien er een wetsvoorstel bestond waarin de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde voor de verkiezingen voor het Europees Parlement werd voorgesteld. Indien op dat wetsvoorstel een belangenconflict zou lopen, zou het juist zijn te argumenteren dat een wetsvoorstel over enkele technische wijzigingen niet moet worden aangegrepen om een amendement in te dienen in verband met de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde. Het belangenconflict dat nu loopt, heeft echter niets te maken met de indeling in kieskringen voor de verkiezingen voor het Europees Parlement. Uw argument gaat dus niet op. Het is een politieke truc om amendementen onontvankelijk te verklaren, zodat er niet over moet worden gestemd.

De voorzitter. – Het is evident dat, nu er over het politieke probleem van de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde een belangenconflict loopt, uw amendement betrekking heeft op dat probleem. Dat probleem is het reële voorwerp van uw amendement. In het perspectief van artikel 143 van de Grondwet is dat amendement onontvankelijk.

– **De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel, met de bijlagen, heeft later plaats.**

Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp houdende verscheidene wijzigingen inzake verkiezingen (Stuk 4-1253)

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 52-1799/6.)

De voorzitter. – Artikel 21 luidt:

Artikel 6 van het Kieswetboek, gewijzigd bij de wet van 5 juli 1976, wordt vervangen als volgt:

“Art. 6. Van het kiesrecht zijn definitief uitgesloten en tot de stemming mogen niet worden toegelaten zij die levenslang ontzet zijn van de uitoefening van het kiesrecht door veroordeling.”

Op dit artikel heeft de heer Coveliers c.s. amendement 2 ingediend (zie stuk 4-1253/2) dat luidt:

Dit artikel vervangen als volgt:

“Art. 21. – Artikel 6 van het Kieswetboek, gewijzigd bij de wet van 5 juni 1976, wordt opgeheven.”

est en cours, la procédure parlementaire sur le sujet – en l'occurrence, la scission de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde – est suspendue et on ne peut donc placer ce sujet chaque semaine à l'ordre du jour, pour chaque projet.

Je comprends parfaitement que vous vouliez placer la scission de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde à l'agenda politique. D'un point de vue politique, cette exigence est entièrement légitime. La possibilité d'un conflit d'intérêts est toutefois prévue dans la Constitution et celle-ci prime l'application de l'article 59 du règlement. Je déclare par conséquent les amendements de M. Van Hauthem irrecevables.

M. Joris Van Hauthem (VB). – *Vous auriez raison s'il y avait une proposition de loi de scission de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde pour l'élection du Parlement européen. Si cette proposition faisait l'objet d'un conflit d'intérêts, on pourrait argumenter à juste titre qu'il ne faut pas utiliser une proposition de loi apportant quelques modifications techniques pour déposer un amendement relatif à la scission de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde. Le conflit d'intérêt en cours n'a toutefois rien à voir avec la répartition des arrondissements électoraux pour l'élection du Parlement européen. Votre argument ne tient donc pas. C'est un truc politique pour déclarer nos amendements irrecevables et ne pas devoir les soumettre au vote.*

M. le président. – *Il est évident que, puisqu'il y a maintenant conflit d'intérêts sur le problème politique de la scission de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde, votre amendement porte sur ce problème. Ce dernier constitue le sujet réel de votre amendement. Dans la perspective de l'article 143 de la Constitution, il est irrecevable.*

– **Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi avec les annexes.**

Discussion des articles du projet de loi portant diverses modifications en matière électorale (Doc. 4-1253)

(Le texte adopté par la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 52-1799/6.)

M. le président. – L'article 21 est ainsi libellé :

L'article 6 du Code électoral, modifié par la loi du 5 juillet 1976, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 6. Sont définitivement exclus de l'électorat et ne peuvent être admis au vote, ceux qui ont été interdits à perpétuité de l'exercice du droit de vote par condamnation. ».

À cet article, M. Coveliers et consorts proposent l'amendement n° 2 (voir document 4-1253/2) ainsi libellé :

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 21. – L'article 6 du Code électoral, modifié par la loi du 5 juin 1976, est abrogé. ».

Artikel 22 luidt:

Artikel 7, eerste lid, 2°, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet 21 december 1994, wordt vervangen als volgt:

“2° zij die voor een bepaalde duur ontzet zijn van de uitoefening van het kiesrecht door veroordeling.”

Op dit artikel heeft de heer Coveliers c.s. amendement 3 ingediend (zie stuk 4-1253/2) dat luidt:

Dit artikel vervangen als volgt:

“Art. 22. – In artikel 7, eerste lid, van hetzelfde wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 21 december 1994, worden het 2° en 3° opgeheven.”

De heer Yves Buysse (VB). – De amendementen 2 en 3 hebben betrekking op de artikelen in het Algemeen Kieswetboek waarin de uitoefening van het kiesrecht tijdelijk wordt opgeschort of geschrapt. Het automatisme waarmee bepaalde veroordelingen een uitsluiting van het kiesrecht tot gevolg hebben, is volgens bepaalde rechtspraak ongrondwettig. In de toelichting van het amendement staat een hele opsomming van verschillende arresten waarin de argumenten voor die ongrondwettigheid naar voren zijn gebracht.

Essentieel voor ons is dat door het huidige systeem mensen die veroordeeld worden wegens een afwijkende mening of overtuiging, ook deelname aan de verkiezingen ontzegd wordt. Dat strookt niet met het beeld dat wij hebben van een democratisch georganiseerde samenleving.

Ook wijzen wij in de toelichting bij deze amendementen op een discriminatie, want het Hof van Cassatie heeft beslist dat bijvoorbeeld een veroordeling voor een vreemde rechtbank de uitoefening van het kiesrecht bij ons niet schorst. Dat betekent concreet dat wanneer een genaturaliseerde medeburger uit een derde land veroordeeld wordt voor bijvoorbeeld terroristische activiteiten, hem het recht tot kiezen om die reden niet kan worden ontzegd. Maar een politiecommissaris die veroordeeld wordt om de wijze waarop hij een aantal criminelen heeft opgespoord en aangehouden, kan door die veroordeling wel het kiesrecht worden ontzegd.

De voorzitter. – De heer Buysse en mevrouw Jansegers hebben amendement 1 ingediend (zie stuk 4-1253/2) dat luidt:

In het wetsontwerp wordt een nieuw artikel 28/1 ingevoegd, luidend als volgt:

“Art. 28/1. – In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 104bis ingevoegd, luidend als volgt:

‘Art. 104bis – Het is een voorzitter, een secretaris of een bijzitter van een collegehoofdbureau, een hoofdbureau van een kieskring, een provinciehoofdbureau, een kantonhoofdbureau, een stembureau of een stemopnemingsbureau niet toegelaten de hem toevertrouwde opdracht uit te oefenen indien hij gelaatverhullende gewaden draagt. Niemand kan zich echter om die reden onttrekken aan de uitoefening van de hem toevertrouwde opdracht.

Hij die de bepalingen van het eerste lid overtreedt, wordt gestraft met een geldboete zoals bepaald in art. 95, §10, derde lid.’”

L’article 22 est ainsi libellé :

L’article 7, alinéa 1^{er}, 2°, du même Code, modifié par la loi du 21 décembre 1994, est remplacé par ce qui suit :

« 2° ceux qui ont été interdits temporairement de l’exercice du droit de vote par condamnation. ».

À cet article, M. Coveliers et consorts proposent l’amendement n° 3 (voir document 4-1253/2) ainsi libellé :

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 22. – Dans l’article 7, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 21 décembre 1994, le 2° et le 3° sont abrogés. ».

M. Yves Buysse (VB). – Les amendements 2 et 3 concernent des articles du Code électoral qui suspendent temporairement ou suppriment le droit de vote. Selon une certaine jurisprudence, la privation automatique du droit de vote à la suite de certaines condamnations est anticonstitutionnelle. La justification de ces amendements énumère divers arrêts où cette inconstitutionnalité est argumentée.

Dans le système actuel, des personnes condamnées pour des opinions divergentes sont aussi privées du droit de vote. Cette situation est contraire à notre conception d’une société démocratique.

Dans la justification de ces amendements, nous dénonçons aussi une discrimination puisque la Cour de cassation a estimé qu’une condamnation par un tribunal étranger, par exemple, ne suspend pas l’exercice du droit de vote dans notre pays. Concrètement, cela signifie qu’un concitoyen naturalisé condamné pour des activités terroristes ne peut être privé du droit de vote pour ce motif. Mais un commissaire de police condamné pour la façon dont il a appréhendé des criminels peut être privé du droit de vote.

M. le président. – M. Buysse et Mme Jansegers proposent l’amendement n° 1 (voir document 4-1253/2) ainsi libellé :

Dans le projet de loi, insérer un article 28/1 rédigé comme suit :

« Art. 28/1. – Il est inséré, dans le même Code, un article 104bis rédigé comme suit :

‘Art. 104bis – Il est interdit à un président, un secrétaire ou un assesseur d’un bureau principal de collège, d’un bureau principal de circonscription électorale, d’un bureau principal de province, d’un bureau principal de canton, d’un bureau de vote ou d’un bureau de dépouillement d’exercer la mission qui lui a été confiée s’il porte des tenues vestimentaires masquant le visage. Toutefois, nul ne peut se soustraire pour cette raison à l’exercice de la mission qui lui a été confiée.

Quiconque enfreint les dispositions de l’alinéa 1^{er} sera puni d’une amende telle que prévue à l’article 95, §10, alinéa 3.’ ».

De heer Yves Buysse (VB). – We baseren ons op de voorbereidende werkzaamheden van de Europese commissie voor Democratie door Recht, beter bekend als de Commissie van Venetië. Die commissie heeft een gedragscode met richtlijnen opgesteld en een aantal grondslagen geformuleerd waaraan verkiezingen moeten voldoen om democratisch te zijn.

Een van die grondslagen is de neutraliteit en de onpartijdigheid van de organisatie. In 2006 werden een aantal stembureaus in het Brusselse bevolkt door secretarissen of bijzitters die gekleed waren in kledij die het gelaat verhulde en daarmee een duidelijke politieke boodschap brachten.

Onderhavig amendement heeft tot doel dat alle personen die tijdens het verkiezingsproces een functie uitoefenen in een stem- of telbureau, verplicht worden die functie te vervullen in een geest van volstrekte neutraliteit, ook in hun kledij. Het amendement beoogt ook rechtszekerheid, want naar aanleiding van die vaststellingen hebben politiek leidinggevend uitspraken gedaan die elkaar tegenspraken. Ook voor de minister is het dus handig dat het amendement vandaag wordt aangenomen.

- **De stemming over de amendementen en over de artikelen waarop zij betrekking hebben wordt aangehouden.**
- **De overige artikelen worden zonder opmerking aangenomen.**
- **De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel, met de bijlagen, heeft later plaats.**

Wetsontwerp tot machtiging van de Minister van Financiën om leningen aan het Groothertogdom Luxemburg toe te staan (Stuk 4-1256) (Evocatieprocedure)

Algemene bespreking

De heer Berni Collas (MR), rapporteur. – Het wetsontwerp werd op 27 maart 2009 overgezonden aan de Senaat en op dezelfde dag geëvoceerd. De commissie heeft het wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 31 maart 2009.

De staatssecretaris wijst erop dat dit wetsontwerp betrekking heeft op het geschil over de financiële problemen van de Kaupthingbank.

Ik wens eerst enkele wat meer uitleg te geven bij het schriftelijke verslag, zowel wat de toelichting van de staatssecretaris betreft als mijn eigen uiteenzetting. Kaupthing België is een filiaal zonder rechtspersoonlijkheid van het Luxemburgse filiaal van het IJslandse moederhuis van Kaupthingbank.

Die structuur is in het verslag niet duidelijk omschreven. Hiermee beschuldig ik geenszins de diensten van de Senaat, die zeer snel hebben moeten werken.

Ingevolge de beslissingen van de Luxemburgse instanties werden de activiteiten van de Kaupthingbank opgeschort. De Belgische minister van Financiën heeft evenwel beslist dat geen enkele Belgische spaarder aan zijn lot zou worden

M. Yves Buysse (VB). – *Nous nous fondons sur les travaux préparatoires de la Commission européenne pour la démocratie par le droit, plus connue sous le nom de Commission de Venise. Celle-ci a élaboré un code de bonne conduite en matière électorale et défini les conditions-cadres d'élections démocratiques.*

L'une de ces conditions-cadres est la neutralité et l'impartialité de l'organisation. En 2006, les secrétaires et assesseurs de certains bureaux de vote de Bruxelles portaient des vêtements qui dissimulaient leur visage. Ils exprimaient ainsi un message politique clair.

Le présent amendement vise à contraindre toutes les personnes exerçant une fonction dans un bureau de vote ou de dépouillement à faire preuve d'une stricte neutralité, y compris dans leur tenue vestimentaire. Il vise aussi à la sécurité juridique puisque les constatations de 2006 ont donné lieu à des déclarations contradictoires de responsables politiques. Il est donc bon pour le ministre aussi que cet amendement soit adopté aujourd'hui.

- **Le vote sur les amendements et sur les articles auxquels ils se rapportent est réservé.**
- **Les autres articles sont adoptés sans observation.**
- **Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi avec les annexes.**

Projet de loi autorisant le Ministre des Finances à consentir des prêts au Grand-Duché de Luxembourg (Doc. 4-1256) (Procédure d'évocation)

Discussion générale

M. Berni Collas (MR), rapporteur. – *Le projet de loi a été transmis le 27 mars 2009 au Sénat, qui l'a évoqué le même jour. La commission a examiné le projet au cours de sa réunion du 31 mars 2009.*

Le secrétaire d'État indique que ce projet de loi cadre dans le contentieux relatif aux problèmes financiers de la Banque-Kaupthing.

Je souhaite apporter quelques précisions par rapport au texte écrit du rapport, tant en ce qui concerne les explications fournies par le secrétaire d'État que ma propre intervention. Les opérations Kaupthing en Belgique concernent bien une succursale, soit une entité non dotée de la personnalité juridique, d'une filiale luxembourgeoise de la maison-mère islandaise de la Banque-Kaupthing.

Cette structure n'est pas explicitée tout à fait clairement dans le rapport et je n'incrimine en rien les services du Sénat qui ont dû travailler dans l'extrême urgence.

À la suite des décisions prises par les instances luxembourgeoises, la Banque-Kaupthing tombe dans un régime de suspension de ses activités. Le ministre belge des

overgelaten.

De overname door een buitenlandse investeerder zou een oplossing kunnen zijn, maar dat zal afhangen van de onderhandelingen met de Luxemburgse regering.

De Belgische regering is bereid een lening met staatswaarborg toe te kennen: een eerste schijf zonder veel risico van 75 miljoen euro en een tweede meer risicovolle schijf van 85 miljoen euro.

Ik neem aan dat de opmerkingen van de heer Daras getrouwd zijn weergegeven in het verslag. Naar mijn opmerkingen heb ik bij het begin van mijn verslag reeds verwezen.

Het wetsontwerp werd eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden. Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van zijn verslag.

– **De algemene bespreking is gesloten.**

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 52-1851/4.)

– **De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.**

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (Stuk 4-1257) (Evocatieprocedure)

Algemene bespreking

De heer Berni Collas (MR), rapporteur. – Dit wetsontwerp werd op 27 maart 2009 overgezonden naar de Senaat en nog dezelfde dag geëvoceerd. De commissie heeft het ontwerp besproken op haar vergadering van 31 maart 2009.

De staatssecretaris verwijst naar de context van het Kaupthingdossier, waarvoor in een specifieke regeling werd voorzien door de regering, gezien het risico zich in Luxemburg afspeelde.

Voor de Belgische banksector in het algemeen werd een andere weg bewandeld, en dit wetsontwerp is daarvan de weerslag.

De regering wilde aldus bepaalde bankschuldvorderingen garanderen, wat dienstig kan zijn voor banken en coöperatieve vennootschappen als KBC, ARCO en Cera.

Deze financiële instellingen hebben verliezen geleden op afgeleide financiële instrumenten. Daarvoor werd een financieel instrument bedacht in de zin van een 'bad bank'.

Het wordt ook mogelijk een garantie te geven aan de Gemeentelijke Holding in het raam van het wettelijk raamsysteem, op advies van het Comité voor Financiële Stabiliteit.

Voor het overige geven de betrokken bepalingen geen

Finances a décidé toutefois de ne laisser aucun épargnant belge sur le carreau.

La reprise par un investisseur étranger pourrait être une solution mais elle dépendra des négociations que mène actuellement le gouvernement luxembourgeois.

Dans ce contexte, le gouvernement belge est disposé à accorder un prêt avec garantie de l'État, à hauteur de 75 millions d'euros pour une première tranche peu risquée et de 85 millions d'euros pour une autre tranche à risques plus élevés.

Pour ce qui concerne la discussion générale, je présume que les propos de M. Daras sont fidèlement reproduits dans le rapport. Quant aux miens, je tiens à rappeler la remarque que j'ai formulée au début de mon rapport.

Le projet de loi a été adopté à l'unanimité des 11 membres présents. Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction de son rapport.

– **La discussion générale est close.**

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission des Finances et des Affaires économiques est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 52-1851/4.)

– **Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.**

Projet de loi modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (Doc. 4-1257) (Procédure d'évocation)

Discussion générale

M. Berni Collas (MR), rapporteur. – *Le projet de loi a été transmis le 27 mars au Sénat qui l'a évoqué le jour même. La commission a examiné le projet lors de sa réunion du 31 mars 2009.*

Le secrétaire d'État renvoie au contexte du dossier Kaupthing pour lequel le gouvernement a prévu un règlement spécifique étant donné que le risque était situé au Luxembourg.

Une autre voie a été empruntée pour le secteur bancaire belge en général et le présent projet de loi en est la répercussion.

Le gouvernement a ainsi voulu garantir certaines créances bancaires, ce qui peut être utile pour des banques et des sociétés coopératives comme KBC, ARCO et Cera.

Ces institutions financières ont subi des pertes sur des instruments financiers dérivés. Un instrument financier a été conçu à cet effet sous la forme d'une structure de défaisance (« bad bank »).

Il devient aussi – et non « ainsi », comme l'indique erronément le rapport – possible de donner une garantie au Holding Communal dans le cadre du système cadre légal, sur avis du Comité de stabilité financière.

Pour le reste, les dispositions concernées n'appellent pas

aanleiding tot verdere vragen.

Het voorstel werd eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden. Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het uitbrengen van zijn verslag.

– De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 52-1851/4.)

– De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 8 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens met het oog op het verbod op de financiering van de vervaardiging, het gebruik of het bezit van uraniumwapens (van de heer Philippe Mahoux, Stuk 4-704)

Algemene bespreking

De voorzitter. – Mevrouw Matz verwijst naar haar schriftelijke verslag.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Aangezien België de vervaardiging, het gebruik, het vervoer en de handel in bommen met verarmd uranium heeft verboden, leek het mij logisch ook de financiering ervan te verbieden. Op dezelfde manier werd trouwens geredeneerd voor de antipersoonsmijnen en de clustermunities. Het voorstel dat de commissie heeft goedgekeurd beoogt precies het verbod op de financiering van wapens die als eigenschap hebben dat ze de burgerbevolking treffen en dat ze gevolgen veroorzaken op zeer lange termijn.*

– De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden, zie stuk 4-704/4.)

– De artikelen 1 tot 3 worden zonder opmerking aangenomen.

– De stemming over het wetsvoorstel in zijn geheel heeft later plaats.

Voorstel van resolutie betreffende de verdere terugdringing van de wereldwijde leprabesmetting (van mevrouw Els Schelfhout c.s., Stuk 4-1157)

Bespreking

(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging, zie stuk 4-1157/4.)

d'autres questions.

La proposition a été adoptée à l'unanimité des 11 membres présents. Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction de son rapport.

– La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission des Finances et des Affaires économiques est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 52-1851/4.)

– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Proposition de loi modifiant la loi du 8 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes, en vue d'interdire le financement de la fabrication, de l'utilisation ou de la détention des armes à uranium (de M. Philippe Mahoux, Doc. 4-704)

Discussion générale

M. le président. – Mme Matz se réfère à son rapport écrit.

M. Philippe Mahoux (PS). – La Belgique ayant interdit la fabrication, l'utilisation, le transport et le commerce des bombes à uranium appauvri, il m'a paru logique d'en interdire aussi le financement. La même logique a d'ailleurs été suivie pour les mines antipersonnel et les bombes à sous-munitions. La proposition que la commission a approuvée vise précisément à interdire le financement d'armes dont les caractéristiques sont d'atteindre les populations civiles et de produire leurs effets très longtemps après leur utilisation.

– La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Pour le texte adopté par la commission des Finances et des Affaires économiques, voir document 4-704/4.)

– Les articles 1^{er} à 3 sont adoptés sans observation.

– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble de la proposition de loi.

Proposition de résolution visant à poursuivre les efforts pour éliminer la lèpre dans le monde (de Mme Els Schelfhout et consorts, Doc. 4-1157)

Discussion

(Pour le texte adopté par la commission des Relations extérieures et de la Défense, voir document 4-1157/4.)

Mevrouw Olga Zrihen (PS), rapporteur. – *Het voorstel van resolutie betreffende verdere terugdringing van de wereldwijde leprabesmetting werd door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging besproken tijdens haar vergadering van 3 en 24 maart 2009.*

Dit voorstel van resolutie vraagt aan de regering het voortouw te nemen in de strijd tegen lepra. Het gaat er in de eerste plaats om de strijd tegen een ziekte van de arme landen, die vaak wordt verwaarloosd, op te voeren.

In 2007 werden naar schatting 250 000 nieuwe leprabesmettingen gemeld. Wereldwijd lijden op dit ogenblik tussen 1 en 2 miljoen mensen aan de complicaties van lepra. Het is dus belangrijk de ziekte te bestrijden en nazorg te bieden aan ex-patiënten. Ook al daalt het aantal leprabesmettingen wereldwijd, toch mag de strijd absoluut niet worden stopgezet noch verminderd.

De regering wordt ook verzocht de internationale donorgemeenschap op te roepen om de WHO-strategie 2015 te steunen.

Alle commissieleden waren eensgezind over dit thema. Uit de besprekingen zijn geen amendementen voortgekomen die de leidende gedachte van de auteurs op belangrijke punten wijzigen. Het was evenwel van belang in deze wettekst de aandacht te vestigen op de inspanningen van ons land inzake leprabestrijding, in het bijzonder in het kader van het nieuwe gezondheidsbeleid van de DRC, samen met de autoriteiten van de partnerlanden van de Belgische ontwikkelingssamenwerking.

Het geamendeerde voorstel van resolutie in zijn geheel werd unaniem aangenomen door de negen aanwezige leden.

De heer Pol Van Den Driessche (CD&V). – Collega Schelfhout en ikzelf zijn bijzonder blij dat we de steun gekregen hebben van alle leden van de verschillende partijen om deze teksten te bespreken en straks ook goed te keuren. Ik zou willen vragen dat dit niet de zoveelste resolutie wordt die wij enthousiast goedkeuren, maar waarvan we daarna niets meer horen.

De resolutie bevat een aantal zeer concrete vragen aan de regering: het voortouw nemen in de strijd tegen lepra, de EU ertoe aanzetten meer inspanningen te doen en universiteiten en wetenschappelijk instellingen motiveren. Ik hoop dat de regering dit ook doet.

Mevrouw Schelfhout en ikzelf zijn bijzonder blij dat deze resolutie er komt in het jaar dat pater Damiaan heilig wordt verklaard. Zo heeft onze resolutie ook een symbolische waarde.

- **De bespreking is gesloten.**
- **De stemming over het voorstel van resolutie in zijn geheel heeft later plaats.**

Mme Olga Zrihen (PS), rapporteuse. – La proposition de résolution visant à poursuivre les efforts pour éliminer la lèpre dans le monde a été examinée par la commission des Relations extérieures et de la Défense les 3 et 24 mars 2009.

La proposition de résolution invite le gouvernement à prendre l'initiative dans la lutte contre la lèpre. Il s'agit, avant toute chose, d'intensifier la lutte contre une maladie des pays pauvres qui est souvent négligée.

Selon les estimations, 250 000 nouveaux cas de lèpre ont été rapportés en 2007. Actuellement, un à deux millions de personnes de par le monde souffrent des complications de la lèpre. Il est donc essentiel de lutter contre cette maladie et d'assurer en même temps le suivi des ex-patients. La diminution du nombre de cas de lèpre à l'échelle mondiale ne justifie absolument pas un abandon de la lutte ni une réduction des efforts.

Le gouvernement est aussi prié d'appeler la communauté internationale des donateurs à soutenir la stratégie que l'OMS s'est fixée à l'horizon 2015.

L'ensemble des membres de la commission se sont réunis autour de cette thématique. Les discussions n'ont pas apporté d'amendements majeurs à la ligne directrice initialement tracée par les auteurs, que je tiens à remercier de leur initiative. Il importait cependant de rappeler, dans ce texte législatif, la contribution centrale et importante de notre pays à la lutte contre cette maladie, notamment dans le cadre d'une nouvelle politique de santé en RDC, en partenariat avec les autorités des pays qui constituent des priorités de notre politique de Coopération au développement.

L'ensemble de la proposition de résolution ainsi amendée a été adoptée à l'unanimité des neuf membres présents.

M. Pol Van Den Driessche (CD&V). – *Ma collègue Schelfhout et moi-même sommes particulièrement heureux d'avoir reçu l'appui de tous les collègues des différents partis pour que ces textes soient examinés et adoptés aujourd'hui. J'espère qu'ils ne resteront pas lettre morte.*

La résolution adresse quelques demandes très concrètes au gouvernement : prendre les devants dans la lutte contre la lèpre, inciter l'UE à accroître ses efforts et motiver les universités et institutions scientifiques. J'espère que le gouvernement agira dans ce sens.

Mme Schelfhout et moi-même nous réjouissons que cette résolution ait été élaborée l'année de la canonisation du père Damien. Cela lui confère une valeur symbolique.

- **La discussion est close.**
- **Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble de la proposition de résolution.**

Voorstel van resolutie om de strijd tegen tuberculose op te voeren (van de heer François Roelants du Vivier c.s., Stuk 4-1123)

Bespreking

(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging, zie stuk 4-1123/1.)

De voorzitter. – Mevrouw Tindemans verwijst naar haar schriftelijke verslag.

De heer François Roelants du Vivier (MR). – Ik zou kort enkele punten van de resolutie willen onderstrepen.

Hoewel men tuberculose bijna altijd kan vermijden of verzorgen, sterven dagelijks 5000 mensen aan de ziekte. Het is een van de belangrijkste doodsoorzaken van mensen met aids. Op 33 miljoen met aids besmette personen kent amper 20% zijn serostatus en een onnoemelijk klein deel van hen – 2% in 2007 – is op tbc gescreend.

Aids maakt de tbc-epidemie in subsaharaans Afrika aanzienlijk erger; 80% van de tbc-patiënten in dat gebied zijn ook besmet met aids.

We moeten dus trachten te beletten dat mensen met aids aan tbc sterven.

Daarom dringen we erop aan om de preventie, de diagnose en de behandeling van tbc in de preventie, de behandeling en de verzorging van aids op te nemen. Door de bestrijding van aids en tuberculose te combineren worden levens gered.

Het verontrust de Wereldgezondheidsorganisatie dat een derde van de tbc-gevallen in de wereld niet wordt gediagnosticeerd, waardoor het gevaar voor de verspreiding van die bijzonder besmettelijke ziekte toeneemt. Bijna 40% van de tbc-gevallen worden slecht gediagnosticeerd en verzorgd. Tbc kan wel worden behandeld, maar meer en meer mensen zijn besmet met medicijnresistente of multiresistente vormen van de ziekte, waarvan de behandeling moeilijk en duur is.

Na negen jaar vooruitgang is de opsporing nu gestagneerd. Men schat het aantal door een resistente tbc-stam besmette zieken op 500 000.

De jongste tien jaar mag het totaal aantal nieuwe tbc-besmettingen dan stabiel zijn gebleven, achter die cijfers gaat een andere werkelijkheid schuil: het aantal gevallen per inwoner daalt te traag.

We moeten dus nieuwe inspanningen doen: onze financiële en technische hulp aan tbc-bestrijding moet een plaats krijgen in onze strategie ‘gezondheidszorg’ ten aanzien van de getroffen landen en meer bepaald ten aanzien van onze partnerlanden inzake ontwikkelingssamenwerking.

In sommige Afrikaanse landen noteert men de hoogste tbc-besmettingsgraad ter wereld. Afrika herbergt slechts ongeveer 10% van de wereldbevolking, maar op dat continent wonen 30% van alle tbc-lijdens ter wereld. Van de 22 zwaarst getroffen landen, waar 80% van alle tbc-lijdens wonen, liggen

Proposition de résolution visant à intensifier la lutte contre la tuberculose (de M. François Roelants du Vivier et consorts, Doc. 4-1123)

Discussion

(Pour le texte adopté par la commission des Relations extérieures et de la Défense, voir document 4-1123/1.)

M. le président. – Mme Tindemans se réfère à son rapport écrit.

M. François Roelants du Vivier (MR). – Je désire intervenir brièvement dans ce débat pour souligner quelques points de la résolution.

Tout d’abord, bien que presque toujours évitable et soignable, la tuberculose tue près de 5 000 personnes chaque jour. Elle est l’une des principales causes de décès parmi les personnes vivant avec le sida à travers le monde. Sur les 33 millions de personnes touchées par ce virus, 20% seulement connaissent leur statut sérologique et une infime fraction d’entre elles – 2% en 2007 – ont fait l’objet d’un dépistage de la tuberculose.

En effet, le sida renforce considérablement l’épidémie de tuberculose en Afrique subsaharienne, où jusqu’à 80% des patients tuberculeux sont co-infectés par le sida.

Il faut donc empêcher que les personnes vivant avec le sida décèdent de la tuberculose.

Nous insistons dès lors pour inclure à la prévention, au traitement et aux soins du sida, la prévention, le diagnostic et le traitement de la tuberculose. Lorsque l’on combine les services de lutte contre le VIH et la tuberculose, des vies sont sauvées.

Ensuite, l’OMS s’inquiète qu’un tiers des cas de tuberculose à travers le monde ne soit pas diagnostiqué, ce qui accroît les risques de propagation de cette maladie, particulièrement contagieuse. Près de 40% des cas de tuberculose sont mal diagnostiqués et soignés. S’il existe des traitements antituberculeux, de plus en plus d’individus sont atteints de formes pharmacorésistantes ou multirésistantes de la maladie qui sont difficiles et coûteuses à soigner.

La détection a stagné après neuf ans de progrès. En outre, on estime à 500 000 le nombre de malades infectés par des souches résistantes de la tuberculose.

Si on peut se réjouir que le nombre total de nouveaux cas de personnes infectées par la tuberculose soit resté stable sur une décennie, les chiffres cachent une autre réalité : la diminution du nombre de cas par habitant est trop lente.

Il faut donc renouveler nos efforts : notre aide financière et technique destinée à lutter contre la tuberculose doit trouver toute sa place au sein de notre stratégie « santé » vis-à-vis des pays touchés, et spécialement nos pays partenaires dans le cadre de la coopération au développement.

Certains pays de la région africaine enregistrent les taux de tuberculose les plus élevés au monde. Bien que l’Afrique abrite environ 10% de la population mondiale, elle supporte 30% de la charge mondiale de tuberculose. Sur les 22 pays les

er negen in Afrika.

In Afrika onderbreken vele patiënten hun behandeling, ze sterven of worden overgebracht in de loop van de behandeling, of ze worden eenvoudigweg niet in de metingen opgenomen.

Er dient dringend werk te worden gemaakt van de opsporing, de preventie en de behandeling van tbc bij aidspatiënten en omgekeerd ook van de opsporing van aids bij tbc-patiënten. Daartoe moeten de getroffen landen nauwer samenwerken en over een degelijker gezondheidszorg beschikken om beide ziekten te bestrijden.

Er werd al heel wat gedaan om de ziekte te bestrijden, maar er is nog heel wat werk aan de winkel om de millenniumdoelstellingen inzake ontwikkeling te halen en om de vooruitgang van de ziekte tegen 2015 te stoppen. Ons land moet zijn inspanningen om de tbc-besmettingen in de wereld terug te dringen, volhouden en zelfs opdrijven, precies omdat tbc een van de belangrijkste doodsoorzaken is bij de armste gemeenschappen van de wereld.

Dat is uiteindelijk wat de resolutie voorstelt.

– **De bespreking is gesloten.**

– **De stemming over het voorstel van resolutie in zijn geheel heeft later plaats.**

De voorzitter. – We zetten onze werkzaamheden voort vanmiddag om 15 uur.

(De vergadering wordt gesloten om 11.05 uur.)

Berichten van verhindering

Afwezig met bericht van verhindering: mevrouw Lizin, om gezondheidsredenen, mevrouw Smet, de heren Leterme, Van den Brande en Van Overmeire, in het buitenland, mevrouw Defraigne, wegens andere plichten.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

plus durement touchés du monde, qui supportent 80% de la charge de tuberculose totale, neuf sont des pays de la région africaine.

En Afrique, un grand nombre de patients interrompent le traitement ou meurent ou sont transférés en cours du traitement ou, encore, ne font simplement pas l'objet d'évaluations.

Il est urgent de repérer, de prévenir et de traiter la tuberculose chez les personnes vivant avec le sida et, inversement, de soumettre à un test de dépistage du sida tous les malades de la tuberculose. Pour cela, il faut que les pays adoptent des programmes de collaboration plus étroite et disposent de systèmes de santé plus solides permettant de lutter contre les deux maladies.

Si on a déjà beaucoup accompli dans la lutte contre cette maladie, il y a encore énormément à faire si l'on veut atteindre l'Objectif du Millénaire pour le développement consistant à stopper et à inverser sa progression d'ici à 2015. Je suis fermement d'avis que notre pays doit maintenir et même étendre son engagement en faveur de la réduction de la charge mondiale de la tuberculose, une des principales causes de mortalité dans les collectivités les plus pauvres du monde.

Telles sont, monsieur le président, les propositions que soutient cette résolution.

– **La discussion est close.**

– **Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble de la proposition de résolution.**

M. le président. – Nous poursuivrons nos travaux cet après-midi à 15 h.

(La séance est levée à 11 h 05.)

Excusés

Mme Lizin, pour raison de santé, Mme Smet, MM. Leterme, Van den Brande et Van Overmeire, à l'étranger, Mme Defraigne, pour d'autres devoirs, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

– **Pris pour information.**